



نطلب منك قراءة وفهم هذه الوثيقة بعناية، إذا كنت تفكر في التقدم بطلب للحصول على قرض سيارة من بنك دبي التجاري. وتتاح هذه الوثيقة باللغة العربية أيضاً. بالتوقيع على بيان الحقائق الرئيسية، فإنك تقر بأنك قد قرأت وفهمت مزايا وفوائد قرض السيارة، والمصاريف ورسوم الفائدة المطبقة، والشروط والأحكام العامة المنشورة على الموقع الإلكتروني للبنك www.cbd.ae

هذا، ويوفر قرض السيارة لدى البنك تمويلاً للعملاء بأسعار فائدة تنافسية، وتمويلاً للسيارات الجديدة والمستعملة، وسداداً مرناً، ووثائق بسيطة، ومعالجة سريعة.

تأتي هذه الوثيقة في شكل إقرار من جانبك، ولا تهدف إلى إنشاء حقوق أو التزامات قانونية بين الطرفين. وفي حالة وجود تضارب بين هذه الوثيقة والشروط والأحكام العامة أو الشروط والأحكام الخاصة بالمنتج، عندئذ تسود الشروط والأحكام العامة والشروط والأحكام الخاصة بالمنتج. في حالة حدوث تغيير في الشروط والأحكام العامة أو الشروط والأحكام الخاصة بالمنتج، لن يكون البنك ملزماً بتعديل هذه الوثيقة.

| معايير الأهلية والوثائق المطلوبة وشروط التمويل | |
|--|--|
| معايير الأهلية | |
| الفئة | المعايير |
| مواطنو الإمارات العربية المتحدة | أن يكون إجمالي الدخل الشهري -/8,000 درهم إماراتي بحدٍ أدنى |
| | أن يتراوح العمر بين 21 و65 سنة (عند استحقاق القرض) |
| الوافدون | أن يكون إجمالي الدخل الشهري -/8,000 درهم إماراتي بحدٍ أدنى |
| | أن يتراوح العمر بين 21 و65 سنة (عند استحقاق القرض) |
| الوثائق المطلوبة | |
| الفئة | الوثائق |
| مواطنو الإمارات العربية المتحدة والوافدون | بطاقة الهوية الوطنية وجواز السفر ساري المفعول وتأشيرة الإقامة وبطاقة الهوية الإماراتية |
| | أصل كشف حساب مدته 3 أشهر للعملاء الجدد |
| | شهادة الراتب |
| | رخصة القيادة |
| | عرض أسعار التاجر للسيارات الجديدة أو المستعملة. |
| | شيك ضمان (يجب ألا يزيد المبلغ عن 120% من مبلغ القرض) |
| شروط التمويل | |
| مبلغ التمويل | 500 ألف درهم إماراتي بحدٍ أقصى |
| مدة التمويل | حتى 60 شهراً |
| العمر عند الاستحقاق | 65 سنة بحدٍ أقصى لمواطني الإمارات العربية المتحدة 60 سنة بحدٍ أقصى للوافدين |
| مضاعفات الدخل | 20 ضعف الراتب الشهري بحدٍ أقصى |
| نسبة أعباء الديون | 50% بحدٍ أقصى (30% للمتقاعدين) |
| سعر الفائدة | هذا هو سعر الفائدة المطبق الذي سيبقى ثابتاً للفترة الثابتة المعتمدة للقرض التالية |
| دفعة مقدمة | 20% من قيمة السيارة |



| الرسوم ومصاريف الفائدة | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|----------------|---------------------------|----|-------------|-------|---|-------|----------|---|--------------|-----------|----|---------------------|------------|
| تفاصيل الرسوم والمصاريف | | | | | | | | | | | | | | | | |
| الفئة | الرسوم والمصاريف | | | | | | | | | | | | | | | |
| | www.cbd.ae/general/fees-charges | | | | | | | | | | | | | | | |
| | تبدأ من 5.50% على أساس متناقص سنويًا. | | | | | | | | | | | | | | | |
| | توضيح: إجمالي عمليات السداد | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <table border="1"> <tr> <td>أ</td> <td>المبلغ الأساسي</td> <td>100,000/-</td> </tr> <tr> <td>ب</td> <td>سعر الفائدة</td> <td>5.50%</td> </tr> <tr> <td>ج</td> <td>المدة</td> <td>12 شهرًا</td> </tr> <tr> <td>د</td> <td>مبلغ الفائدة</td> <td>*3,004.16</td> </tr> <tr> <td>هـ</td> <td>سعر البيع (أ) + (د)</td> <td>103,004.16</td> </tr> </table> | أ | المبلغ الأساسي | 100,000/- | ب | سعر الفائدة | 5.50% | ج | المدة | 12 شهرًا | د | مبلغ الفائدة | *3,004.16 | هـ | سعر البيع (أ) + (د) | 103,004.16 |
| أ | المبلغ الأساسي | 100,000/- | | | | | | | | | | | | | | |
| ب | سعر الفائدة | 5.50% | | | | | | | | | | | | | | |
| ج | المدة | 12 شهرًا | | | | | | | | | | | | | | |
| د | مبلغ الفائدة | *3,004.16 | | | | | | | | | | | | | | |
| هـ | سعر البيع (أ) + (د) | 103,004.16 | | | | | | | | | | | | | | |
| | حساب سعر الفائدة: إجمالي مبلغ السداد = المبلغ الأساسي + الفائدة مبلغ الفائدة: المبلغ الأساسي × سعر الفائدة × المدة هام: يعتمد سداد الأقساط الشهرية بين المبلغ الأساسي والفائدة على تناقص معدل احتساب الفائدة. | | | | | | | | | | | | | | | |
| رسوم المعالجة | 1% على مبلغ القرض / التمويل (تطبق ضريبة القيمة المضافة) (بحد أدنى 525 درهم إماراتي وحد أقصى 2,625 درهم إماراتي) | | | | | | | | | | | | | | | |
| التسوية المبكرة / الجزئية | 1% من المبلغ المتبقي غير المسدد (تطبق ضريبة القيمة المضافة) أو 10,500 درهم إماراتي، أيهما أقل مثال على التسوية المبكرة: <table border="1"> <tr> <td>المبلغ الأساسي غير المسدد كما في 1/2/2021</td> <td>100,000/-</td> </tr> <tr> <td>معدل رسوم التسوية المبكرة</td> <td>1%</td> </tr> </table> حساب رسوم التسوية المبكرة معادلة حساب رسوم التسوية المبكرة: المبلغ الأساسي غير المسدد * معدل التسوية المبكرة رسوم التسوية المبكرة: 100,000 × 1% = 1,000/- درهم إماراتي | المبلغ الأساسي غير المسدد كما في 1/2/2021 | 100,000/- | معدل رسوم التسوية المبكرة | 1% | | | | | | | | | | | |
| المبلغ الأساسي غير المسدد كما في 1/2/2021 | 100,000/- | | | | | | | | | | | | | | | |
| معدل رسوم التسوية المبكرة | 1% | | | | | | | | | | | | | | | |
| طلب التأجيل | 105 درهم إماراتي هام: يتم فرض هذه الرسوم مقابل أي طلب لتأجيل / إرجاء دفع القرض | | | | | | | | | | | | | | | |
| إعادة جدولة القرض | 262.50 درهم إماراتي هام: يتم فرض هذه الرسوم مقابل أي طلب لإعادة جدولة مدة القرض | | | | | | | | | | | | | | | |
| رهن السيارة / الإفراج عن رهن السيارة | لا توجد رسوم بنكية (قد تطبق رسوم هيئة الطرق والمواصلات) | | | | | | | | | | | | | | | |
| دفعة مقدمة من القسط | 1% من الدفعة المقدمة (تطبق ضريبة القيمة المضافة) هام: يتم فرض فائدة بنسبة 1% من قيمة الدفعة مقابل أي دفعة مقدمة | | | | | | | | | | | | | | | |
| رسوم غرامة تأخر السداد | 2% فوق السعر المتفق عليه، 50 درهم إماراتي بحد أدنى و 200 درهم إماراتي بحد أقصى متأخرة هام: يتم فرض فائدة بنسبة 2%، 50 درهم إماراتي بحد أدنى و 200 درهم إماراتي بحد أقصى مقابل أي دفعة متأخرة | | | | | | | | | | | | | | | |
| إصدار خطاب التزام للبنوك الأخرى | 63 درهمًا إماراتيًا (شاملًا ضريبة القيمة المضافة) هام: تطبق هذه الرسوم على أي طلب لإصدار خطاب التزام إلى البنوك الأخرى. | | | | | | | | | | | | | | | |
| إخلاء مسؤولية: *المنتجات والخدمات التي لا تطبق عليها ضريبة القيمة المضافة. يتم تحصيل النفقات الإضافية، مثل رسوم البريد، والبرقيات والبريد السريع والفاكس والأتعاب القانونية، وما إلى ذلك، عند تكديدها. | | | | | | | | | | | | | | | | |



إخلاء مسؤولية:

1. تشمل جميع الرسوم المذكورة أعلاه والواردة على الموقع الإلكتروني للبنك ضريبة القيمة المضافة ما لم يذكر غير ذلك بشكل منفصل. وتطبق ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5% على جميع الرسوم التي يفرضها البنك ويتم إصدار فواتير بها مع الرسوم وتقييد في كشف الحساب الشهري.
2. يتحمل مقدم الطلب جميع رسوم الخدمات المرتبطة بهيئة الطرق والمواصلات وأي ضرائب أخرى أو رسوم مطبقة على أساس فعلي.
3. تطبق الرسوم والمعدلات المذكورة في الجدول أعلاه على جميع أنواع قروض السيارات.
4. ترد الرسوم ومعدلات الربح المذكورة أعلاه كما في التاريخ الوارد أعلاه. يرجى زيارة www.cbd.ae/general/fees-charges للاطلاع على قائمة الرسوم المحدثة.
5. يحتفظ البنك بالحق في مراجعة الرسوم والمصاريف في أي وقت من خلال تقديم إشعار خطي مسبق مدته ستين (60) يوماً إلى بيانات الاتصال المسجلة الخاصة بالعميل.

المخاطر الرئيسية

1. يؤثر سجل دفعات العميل في مكتب الائتمان على التسهيلات الأخرى المحتفظ بها لدى بنك دبي التجاري أو البنوك الأخرى على قدرة العميل على الحصول على تمويل جديد.
2. قد يؤدي انخفاض الدخل بسبب التقاعد أو تغيير الوظيفة أو أي ظروف شخصية أخرى إلى زيادة نسبة عبء الدين (DBR) لدى العميل وبالتالي التأثير على قدرة العميل على الدفع مقابل تمويل العميل.

تحذير:

1. إذا أخفق العميل في أداء دفعات الإيجار الخاصة به مقابل قرض السيارة، عندئذٍ يتعرض حسابه لوجود متأخرات عليه. قد يؤثر ذلك على التصنيف الائتماني للعميل ويحد من قدرته على الاقتراض / الحصول على تمويل في المستقبل.
2. إذا أخفق العميل في أداء الدفعات الشهرية الخاصة به مقابل قرض السيارة، فقد يؤدي ذلك إلى اتخاذ إجراءات قانونية من أجل تحصيل الدفعات وإجراءات استرداد السيارة.
3. إذا دفع العميل قرض السيارة مقدماً قبل نهاية فترة القرض، تطبق غرامات السداد المبكر. يرجى زيارة <https://www.cbd.ae/general/fees-charges> للاطلاع على قائمة الرسوم المحدثة.
4. قد يستغرق دفع إعادة تمويل قروضك / تمويلك وقتاً أطول من القروض السابقة وقد يؤدي إلى دفع مزيد من الفائدة.
5. قد يظل العميل مسؤولاً عن الدين المستحق غير المسدد بعد النظر في أي عائدات بيع السيارة بما في ذلك الفائدة/ الربح المستحق والرسوم والأتعاب القانونية وتكاليف البيع والتكاليف الأخرى ذات الصلة.
6. لا يحق لموظفي بنك دبي التجاري تحصيل مبالغ نقدية أو شيكات لصالح مستفيدين آخرين. ولا يتحمل بنك دبي التجاري مسؤولية أي دفعات نقدية أو شيكات أو تحويلات برقية مصرح بها من قبل العميل لأطراف ثالثة أو لموظفي بنك دبي التجاري.

ملاحظات عامة:

1. يحتفظ البنك بالحق في رفض أي طلب للعميل وفقاً لتقديره الخاص.
2. تخضع معايير المنتج المذكورة أعلاه لسياسة المنتج المعتمدة لدى بنك دبي التجاري.
3. تطبق شروط وأحكام بنك دبي التجاري <https://www.cbd.ae/general/terms-conditions>
4. يحتفظ البنك بحقوق كاملة غير مقيدة لتعديل الشروط السارية المعروضة على قرض السيارة ومراجعة الرسوم والمصاريف في أي وقت عن طريق إرسال إشعار خطي إلى بيانات الاتصال المسجلة الخاصة بالعملاء قبل ستين (60) يوماً من دخول هذه التغييرات حيز التنفيذ، حيثما ينطبق ذلك.
5. تحدد خصوصية البيانات القواعد واللوائح المتعلقة بجمع البيانات الشخصية والتعامل معها والإفصاح عنها واستخدامها في البنك. يرجى زيارة <https://www.cbd.ae/general/privacy-policy> للاطلاع على تفاصيل حول سياسة الخصوصية لدى البنك.

الفترة المسموح فيها بالإلغاء

- يوفر البنك "فترة يسمح فيها بالإلغاء" مدتها خمسة (5) أيام من تاريخ توقيع بيان الحقائق الرئيسية هذا لقرر الاستمرار في الاستفادة من تسهيلات قرض السيارة التي تقدمت لها. وخلال فترة الخمسة (5) أيام هذه، إذا كنت ترغب في إلغاء قرض السيارة، يمكنك الاتصال بمكتب خدمة العملاء وطلب الإلغاء. ويقوم البنك باسترداد جميع الرسوم والمصاريف ذات الصلة بالكامل.
1. بعد الفترة المسموح فيها بالإلغاء هذه، يُفترض أنك أكدت قبولك لقرض السيارة والتزامك بالشروط والأحكام العامة لقرض السيارة، جنباً إلى جنب مع الرسوم والمصاريف المطبقة المنشورة على www.cbd.ae/general/fees-charges

أقر بموجبه أنني قد قرأت بيان الحقائق الرئيسية هذا، وأني أفهم تماماً المميزات والمخاطر والفوائد والرسوم والشروط والأحكام العامة لقرض السيارة الصلة المتاحة لي عبر <https://www.cbd.ae/general/terms-conditions>